

# Projet TermITH



## IDEFIX: Interface d'évaluation de l'indexation Termith

### Guide d'utilisation

Date: juin 2015

Version: 3

Auteurs: Nourdine Combo, Matthias Dieudonné et Sabine Barreaux

**Navigateur Web à utiliser: Firefox version 34 ou plus**

#### **Remarques:**

- Il existe plusieurs options dans IDEFIX. Elles sont activées/désactivées par votre administrateur.
- Une des options est la génération automatique de scores. Si un mot-clé termith est identique à un mot-clé INIST, des scores sont attribués automatiquement au démarrage de l'application.

## 0 - Page d'accueil

The screenshot shows the 'Liste des documents' page. At the top, there is a header with the 'IDeFix' logo and the title 'Liste des documents'. Below the header, there is an 'Export' button labeled 'Exporter les résultats'. To the right of the export button, there is an information icon (i) with a red annotation: 'L'icône i permet d'afficher de l'aide pour des fonctionnalités particulières.' Below the export button, there is a search bar labeled 'Recherche:' and a dropdown menu for 'Afficher:' with 'Tous' selected. On the left side, there is an 'Aide' button with an information icon (i). Below the search bar, there is a table with two columns: 'DOCUMENT' and 'TITRE'. The first row of the table is highlighted with a red border and contains the document 'linguistique\_11-0080464\_tei.xml' and the title 'La cause linguistique'. Above the table, there are several filters: 'Il y a 198 résultat(s)', 'Nombre de documents', 'Tri pour affichage', '15 Document(s) / page', 'Nombre de documents / page', and 'Recherche:'.

## 1 - Couleurs des documents

La couleur **bleue** dans le titre indique la progression de l'évaluation de la **pertinence**.

The screenshot shows a document row with a blue title bar. The document ID is 'linguistique\_11-0137725\_tei.xml' and the title is 'SUSCITER LE DIALOGUE INTERCULTUREL EN LIGNE : RÔLE ET LIMITES DES TÂCHES'. The blue color indicates the progression of the evaluation of the **pertinence**.

La couleur **grise** dans le titre du document indique la progression de l'évaluation du **silence**.

The screenshot shows a document row with a grey title bar. The document ID is 'linguistique\_11-0137725\_tei.xml' and the title is 'SUSCITER LE DIALOGUE INTERCULTUREL EN LIGNE : RÔLE ET LIMITES DES TÂCHES'. The grey color indicates the progression of the evaluation of the **silence**.

Certains documents sont déjà colorés avant l'intervention de l'évaluateur. cela veut dire que des scores de pertinence ou de silence ont été attribués automatiquement par comparaison aux mots-clés INIST ou termith.

L'évaluateur peut bien sûr modifier le score automatique.

## 2 - Sélectionner un document

Cliquer sur un document pour le sélectionner et l'ouvrir.

DOCUMENT	TITRE
linguistique_11-0078430_tei.xml	Verbes causatifs ; discours et coréférence événementielle
linguistique_524-04-11631_tei.xml	De la forme écrite à la forme numérique : Quand le livre devient CD-Rom

## 3 - Ouverture de document

The screenshot shows a document viewer interface with several annotations in red boxes:

- Timer**: Points to the '6mn 23s' timer at the top left.
- Discipline**: Points to the 'Linguistique' tab in the left sidebar.
- Progression**: Points to the '7%' progress indicator in the left sidebar.
- Méthodes d'indexation**: Points to the 'Méthode 1', 'Méthode 2', and 'Méthode 3' buttons in the left sidebar.
- Résumé**: Points to the main text area, which contains the text: 'L'A. s'interroge sur les notions de passif et de moyen dans le domaine de la comparaison des langues, dans la mesure où une définition générale de ces concepts linguistiques s'avère complexe, car elle doit à la fois être compatible avec un usage optimal de description des langues, mais aussi elle doit pouvoir décrire des usages plus déviants. L'A. propose, à travers l'étude d'un grand nombre de langues (dont le latin, les langues romanes et plusieurs langues africaines), une définition du passif qui permet de concevoir un prototype et de distinguer clairement passif et moyen.'
- Titre du document**: Points to the title 'Remarques sur la notion de passif et l'origine des constructions passives' at the top.
- Accès au texte intégral (phases 2 et 4)**: Points to a button in the top right corner.
- Descendre plus bas dans le document**: Points to a downward arrow in the bottom right corner.

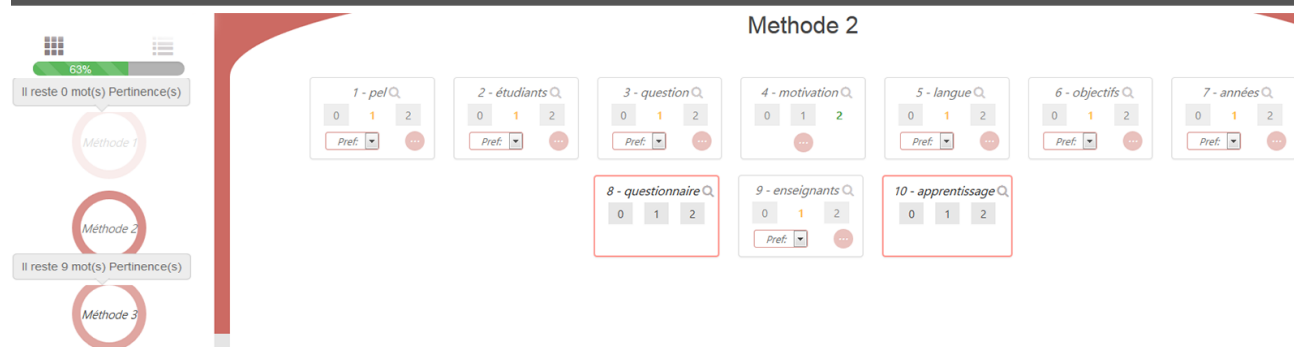
# EVALUER LA PERTINENCE DES METHODES

## 4 - Le timer



Le timer indique le temps passé sur l'évaluation d'un document.  
Il s'active automatiquement à l'ouverture du document.  
Il se met en pause et reprend automatiquement lorsque l'on sort et revient sur la page.  
Il s'arrête automatiquement lorsque l'on valide l'évaluation du silence.

## 5 - Méthode à évaluer la pertinence



Les méthodes qui restent à évaluer sont de couleur claire.  
La méthode évaluée intégralement est de couleur grise.

Dans tous les cas, un rappel du nombre de mots restants s'affiche si on survole la méthode.  
Ce message Il reste 9 mot(s) Pertinence(s) signifie qu'il reste 9 mots à évaluer pour la pertinence.

Lorsqu'il reste deux mots à évaluer, la méthode clignote.

## 6a - Afficher les mots-clés en mode grille

0mn 22s

Linguistique

6%

Méthode 1

Méthode 2

Méthode 3

Cet article tend à montrer comment, à partir d'oeuvres littéraires du début du siècle passé au début du nouveau, oeuvres rédigées tout ou partie en arabe égyptien, les systèmes hypothétiques propres à cette variété d'arabe ont évolué selon un double processus: synonymisation des opérateurs de la conditionnelle ('in, 'iza et law) et, parallèlement, recul très marqué de 'iza et désuétude de

L'ÉVOLUTION DES CONDITIONNELLES EN ARABE ÉGYPTIEN CONTEMPORAIN

Methode 1

1 - iza Q

2 - irréel Q

3 - law Q

4 - cadre irréel Q

5 - ordre irréel Q

6 - égyptien Q

7 - potentiel Q

8 - kân Q

9 - es-sayyed Q

10 - arabe égyptien Q

Mots-clés de la méthode

Revenir à la page du résumé

Résumé réduit

Méthode en cours

## 6b- Afficher les mots-clés en mode liste

Linguistique

97%

Méthode 1

Méthode 2

Méthode 3

En s'interrogeant sur ce qui a commencé de changer dans la réflexion et les pratiques en didactique de l'écriture depuis la prise en compte de la critique

Afficher les mots-clés en mode liste

Méthode en cours

Mots-clés de la méthode

Methode 1

génétique Q

0 1 2

critique

scripteur Q

0 1 2

brouillons Q

0 1 2

Pref

critique génétique Q

0 1 2

## 7 - Noter la pertinence de la méthode

Methode 1

27%

Méthode 1

Méthode 2

1 - posture Q

0 1 2

Score

2 - recherche-action Q

0 1 2

Pertinent

3 - recul Q

0 1 2

Pref: Bon mais un autre est meilleur

4 - théories Q

0 1 2

5 - chercheur Q

0 1 2

Non pertinent

6 - conditionnement Q

0 1 2

7 - tel recul Q

0 1 2

8 - didactique Q

0 1 2

9 - réalisme Q

0 1 2

10 - figuratif Q

0 1 2

Cliquer sur 0, 1 ou 2 pour attribuer un score de pertinence.

Score 0 = Non pertinent; Score 1 = Bon mais une autre forme est préférée;

Score 2 = Pertinent

Pour répercuter les scores et commentaires d'une méthode à une autre, cliquer sur le bouton à côté de la méthode.

Les scores, qu'ils soient attribués par l'évaluateur ou générés automatiquement, sont modifiables jusqu'à la validation de la pertinence.

## 8- Indiquer la forme préférée

1 - posture Q

0 1 2

Pref:

posture

recherche-action

recul

théories

chercheur

conditionnement

tel recul

didactique

réalisme

figuratif

/!\SUPPRIMER/\!

Cliquer sur une forme pour la sélectionner

1 - posture Q

0 1 2

Pref:

posture

recherche-action

recul

théories

chercheur

conditionnement

tel recul

didactique

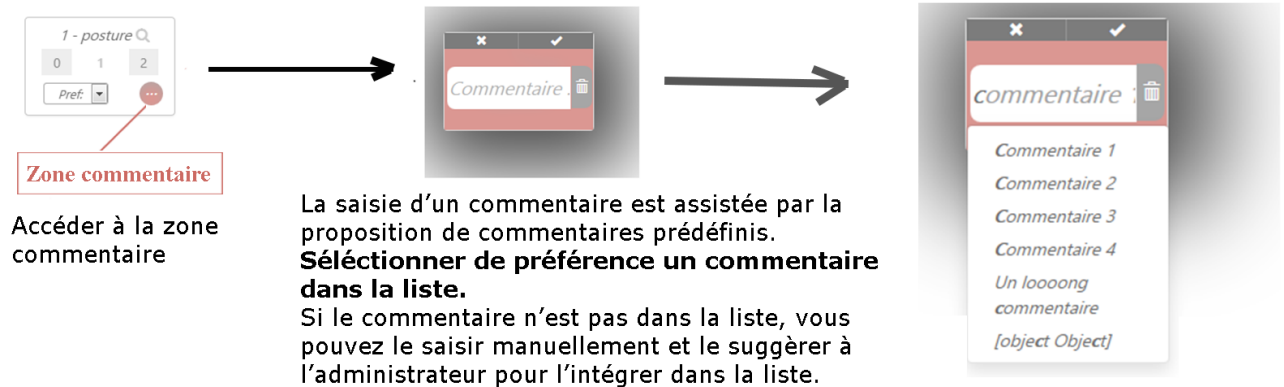
réalisme

figuratif

/!\SUPPRIMER/\!

Pour supprimer la forme préférée choisie, cliquer sur «Supprimer»

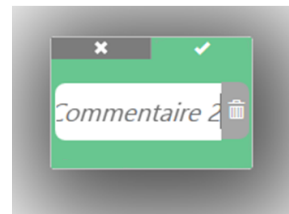
## 9- Saisir un commentaire



## 10- Valider /Supprimer /Quitter un commentaire



Pour enregistrer, Appuyer sur le bouton vert ou taper «Entrée»



La couleur verte indique un commentaire bien sauvegardé.



Pour supprimer le commentaire saisi, appuyer sur la corbeille 🗑️




Pour quitter la zone commentaire sans sauvegarder, appuyer sur la croix

## 11 - Rechercher un mot-clé dans le texte et le résumé

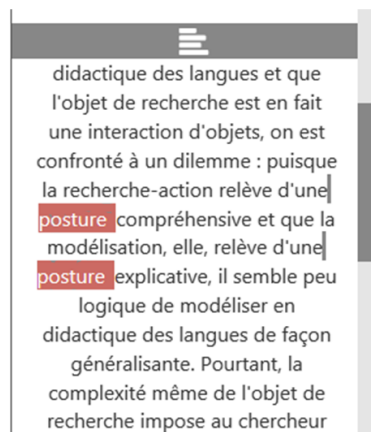


### 7.3. Une posture plus interactionniste (tradition école de Chicago)

Dans cette **posture**, les chercheurs ne théorisent pas généralement, mais opèrent en fonction du personnel ou culturel peut expliquer que l'on se reconnaisse plus dans une **posture** ou une plus grande cohérence. Le lien entre **posture** et méthodologie de recherche est évident : avoir les concepts de vérité et de réalité. Ce positionnement nous permettra de mieux concevoir la recherche, et de proposer un cadre qui permet de nous assurer de la cohérence méthodologique.

Cliquez sur l'icône  à droite du mot pour chercher le mot dans le texte, le titre et le résumé.

### Résultats dans le texte



### Résultats dans le résumé

## 12- Progression et validation de l'évaluation



Chaque mode d'évaluation a sa barre de progression

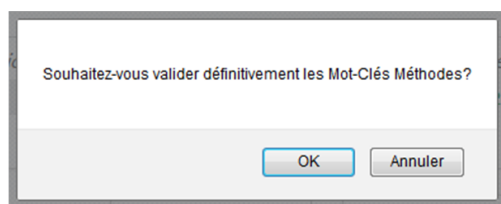
Il faut évaluer chaque méthode et chaque mot-clé pour obtenir 100% et pouvoir passer à la suite.



Lorsque la barre de progression atteint 100%, elle clignote.

L'évaluateur peut alors valider DEFINITIVEMENT l'évaluation. Attention: Une fois la pertinence validée, les scores ne peuvent plus être modifiés.

Pour valider définitivement l'évaluation, cliquer sur la barre à 100%.



Pour confirmer la validation, cliquer sur Ok.

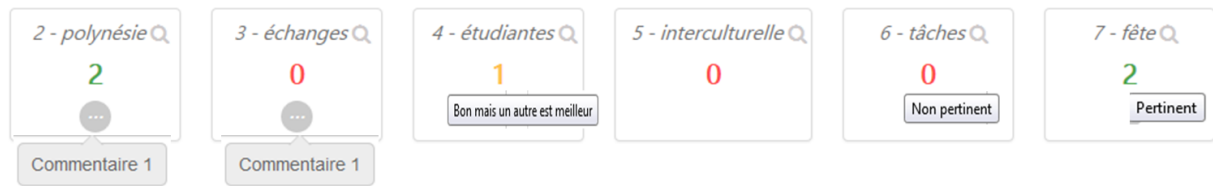
Si la validation définitive est confirmée, l'évaluateur peut accéder aux mots-clés de l'INIST pour évaluer le silence de chaque méthode.

Pour annuler la validation, cliquer sur Annuler.



## 13- Lecture de scores et de commentaires sauvegardés

### Methode 1

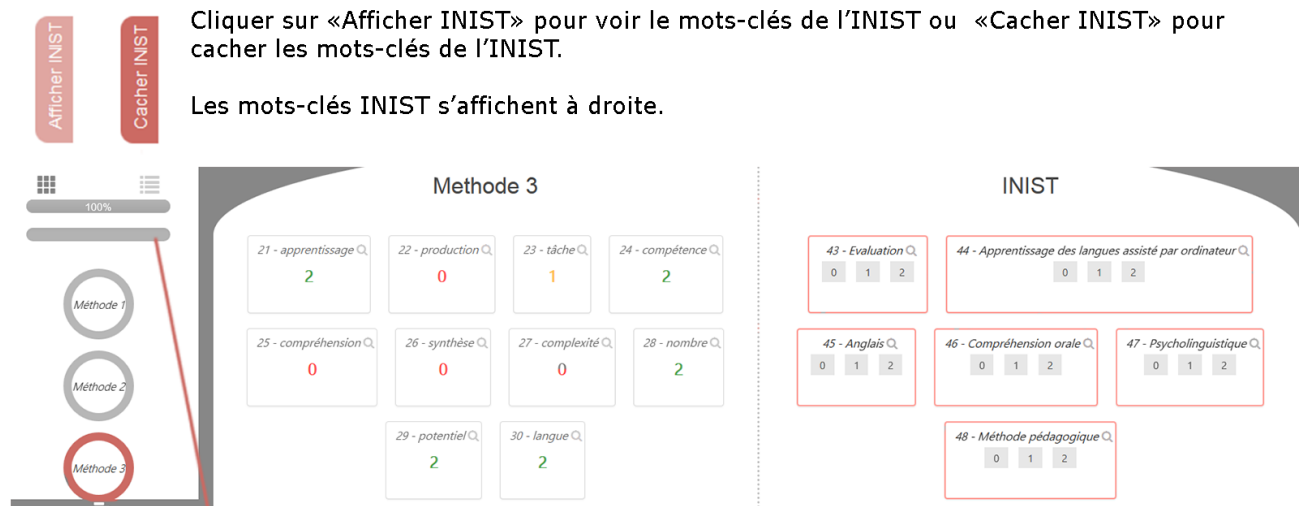


Pour relire les commentaires sauvegardés, survoler la zone commentaire.

Pour se rappeler la signification de chaque score, survoler le score concerné.

## EVALUER LE SILENCE DES METHODES

### 14- Afficher / Cacher les mots-clés INIST



Une deuxième barre de progression s'affiche pour suivre l'évaluation du silence.

## 15- Evaluer le silence d'une méthode

### Methode 3

21 - recherche Q  
2

22 - posture Q  
1

23 - théories Q  
1

24 - objet Q  
1

25 - recul Q  
1

26 - travail Q  
2

27 - action Q  
1

28 - fonctionnement Q  
1

29 - modèle Q  
2

30 - réflexion Q  
1

### INIST

53 - Recherche-action Q  
0 1 2

54 - Epistémologie Q  
0 1 2

55 - Sciences humaines Q  
0 1 2

56 - Approche notionnelle Q  
0 1 2  
Corresp

57 - Modèle Q  
0 1 2  
modèle

58 - Modélisation Q  
0 1 2

59 - Domaine de recherche Q  
0 1 2  
Corresp

60 - En... Q  
0 1 2

61 - Didactique Q  
0 1 2  
Corresp

62 - Méthodologie Q  
0 1 2  
Corresp

- Attribution de score: cliquer sur 0, 1 ou 2. Un code couleur s'applique au score. Si le score a été pré-saisi automatiquement, possibilité de le modifier manuellement.
- Correspondance: si score 0, indiquer le correspondant du mot-clé INIST au mot-clé détecté par la méthode (à gauche). Pour supprimer le correspondant, cliquer sur «supprimer».
- Commentaire: mêmes fonctionnalités que pour la pertinence

## 16 - Méthode à évaluer le silence

100%

33%

Méthode 1

Méthode 2

Il reste 7 mot(s) Silences(s)

Méthode 3

Il reste 0 mot(s) Silences(s)

### Methode 3

1 - professionnel Q  
2

2 - medical Q  
2

3 - roman Q  
2

4 - fasp Q  
2

5 - substrat Q  
2

6 - fiction Q  
2

7 - discours Q  
0

8 - également Q  
2

9 - éléments Q  
0

10 - auteur Q  
2

### INIST

1 - Roman Q  
0 1 2  
roman

2 - Médecine Q  
0 1 2

3 - Langue de spécialité Q  
0 1 2

4 - Sémiotique textuelle Q  
0 1 2

5 - Substrat professionnel Q  
0 1 2  
substrat

6 - Fiction Q  
0 1 2  
fiction

7 - Milieu professionnel Q  
0 1 2

Les méthodes qui restent à évaluer sont de couleur claire.  
La méthode évaluée intégralement est de couleur grise.

Dans tous les cas, un rappel du nombre de mots restants s'affiche si on survole la méthode.  
Ce message Il reste 7 mot(s) Silences(s) signifie qu'il reste 7 mots à évaluer pour le silence.

Lorsqu'il reste deux mots à évaluer, la méthode clignote.

## 17- Valider définitivement l'évaluation du silence

100%: Validez!

Cliquer sur le message pour valider définitivement l'évaluation du silence.

Souhaitez-vous valider définitivement les Mot-Clés Inist?

OK

Annuler

Cliquer sur «OK» pour confirmer la validation définitive du silence.

Une fois la validation confirmée, il est impossible de modifier une évaluation.

Résultats de l'évaluation du silence par méthode:



## 18- Exporter Les résultats

Exporter les résultats

Cliquer sur «exporter les résultats»

Lorsque la fenêtre ci-dessous s'ouvre, choisir le format d'export souhaité entre CSV, XML et XML zippé.

Fichier CSV



Corpus XML



Fichier ZIP/XML



Pour refermer l'export, cliquer sur cette croix.